

angola abod el in sup. tocas obnolidensenti ad. 111
mala inl

ebon in agnusib sup. bateupat nis oamid

zivebor emanh ariet al reticulal
oñor lib. mohs al oldob y pisoqat

Jean Zalaquett

Desesperanza (*)



E extraviado mi ser y me he perdido en
[la vida,
y en la noche de mi ayer he sepultado mi
[mañana,
y he enterrado el resto de mis días en el camino,
alzándome ante un porvenir negro y cerrado.

Degollé la esperanza en mi pecho desde su infancia,
y mis manos están aún salpicadas con su sangre;
apagué en mis entrañas todos los sentimientos,
y continúo apagando los que el dolor enciende.

Ya no existe el amor, ni su azulada huella;
el mundo ama, mientras mi corazón está árido
de toda vegetación y de todo rocío.

(*) Traducción de Benedicto Chuaqui.

Me he insensibilizado tanto, que ni la boda alegra
 [mi alma,
 ni el negro funeral mis ojos moja.

Duermo sin inquietud que distraiga mi noche,
 y al despertar, la tierra duerme todavía.
 Recibo la primavera y doblo la esfera del otoño
 sin ventura y perdido.
 Cayeron mis sueños adentro de la noche,
 y no los he perdido.